

RÉCOLTEUSE DE JEUNES POUSSES 1200MM 1200MM BABYLEAF HARVESTER

T000203



ATTENTION/DANGER

Lisez attentivement ce manuel et appliquez les règles de sécurité et d'utilisation. Règles de sécurité et d'utilisation. Toute négligence à cet égard peut causer des accidents graves.

Read this manual carefully and follow the rules of safety and use. Rules of safety and use. Any negligence in this regard can cause serious accidents.

INTRODUCTION	3
PRÉSENTATION	3
IDENTIFICATION DE VOTRE MACHINE	4
CONSIGNE DE SÉCURITÉ	4
TRAVAILLER EN SÉCURITÉ	4
INSTRUCTION DE FONCTIONNEMENT	6
AVANT DE DÉMARRER	6
PREMIÈRE MISE EN ROUTE - RODAGE	8
MISE EN ROUTE NORMALE	8
EN COURS D'UTILISATION, GESTION DES TEMPS DE TRAVAIL	10
FIN DE RÉCOLTE	11
BOURRAGE DE LA MACHINE	12
GESTION DES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT	12
PROCÉDURE D'ARRÊT NORMALE DE LA MACHINE	12
ENTRETIEN ET MAINTENANCE	12
ENTRETIEN	12
STOCKAGE POUR UNE COURTE PÉRIODE	14
REMISAGE POUR UNE LONGUE PÉRIODE	14
MAINTENANCE DES SYSTÈMES MÉCANIQUES	15
LES RÉDUCTEURS	15
LES ROUES ET LES PNEUS	16
LE BOÎTIER ALTERNATIF DE LAMIER	16
LES MOTEURS	17
LE LAMIER	18
LE TAPIS	18
MAINTENANCE DES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES	18
MISE EN CHARGE DE LA BATTERIE	19
RECYCLAGE DES BATTERIES USAGÉES OU DÉFECTUEUSES	20
MANUTENTION DE LA MACHINE	22

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté la récolteuse RJP 1200 Terrateck. Nous espérons que cette machine vous apportera entière satisfaction grâce à sa grande efficacité lors de la récolte et à son ergonomie au travail.

La Récolteuse Jeunes Pousses RJP 1200 Terrateck est conçue pour la récolte quotidienne des cultures de jeunes pousses telles que les différentes espèces de salade à couper (mesclun, pourpier, épinards), mais aussi pour la récolte de plantes aromatiques et médicinales sur des petites surfaces.

Equipée d'un lamier d'une largeur de 80cm ou 120cm, cette récolteuse de jeunes pousses effectue une coupe nette et précise de la végétation. La hauteur du lamier et des rabatteurs sont réglables en fonction de la végétation afin de répondre aux différentes normes de récolte.

Conçue et assemblée dans notre atelier, la récolteuse jeunes pousses est un outil fiable et polyvalent (rouleau d'appui, support de sac, support de caisse de récolte, diviseurs, rabatteurs etc.).

La récolteuse jeunes pousses RJP 1200 Terrateck répond à la double problématique de l'impérative productivité alliée à la nécessaire ergonomie pour les agriculteurs.

Ainsi, la mécanisation de l'action de récolte avec notre récolteuse jeunes pousses RJP 1200 permet d'effectuer 30 mètres de collecte en 120 secondes.

De plus, notre innovation de motorisation électrique permet à la récolteuse jeunes pousses RJP 1200 Terrateck de répondre aux normes environnementales en évitant de rejeter les gaz d'échappement nocifs d'une motorisation thermique en environnement confiné (serres de production).

Ce manuel de l'utilisateur fournit les informations nécessaires pour utiliser et entretenir de manière sûre et correcte votre récolteuse.

CE MANUEL REPREND LES INFORMATIONS SUIVANTES :

- Les consignes de sécurité pour utiliser cette machine en toute sécurité,
- Les instructions de fonctionnement pour obtenir la meilleure qualité de travail possible au meilleur rendement,
- Les informations techniques pour obtenir une meilleure longévité et de meilleures performances de la récolteuse.



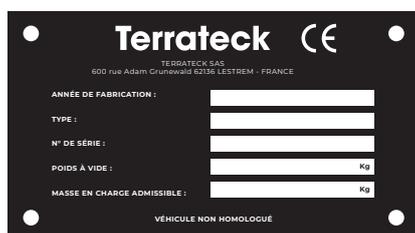
REMARQUES :

- Gardez ce manuel d'utilisation à l'abri de toutes dégradations, dans un endroit facilement accessible pour vous y référer par la suite au besoin.
- Si ce manuel est devenu inutilisable ou en cas de perte, veuillez en acheter un nouveau auprès de votre marchand-réparateur Terrateck.
- En cas de location de la machine, prière de transmettre ce manuel au locataire.
- En cas de transfert de la machine après cession ou vente, prière de bien veiller à transmettre au nouveau propriétaire ce manuel.

PRÉSENTATION



IDENTIFICATION DE VOTRE MACHINE



Pour assurer un service rapide et efficace, pour commander des pièces ou demander une réparation à votre agent Terrateck, récupérez les informations gravées sur la plaque d'immatriculation de votre machine. Il vous permettra de donner toutes les informations utiles à votre agent Terrateck.

Récolteuse de Jeunes Pousses	
Année de fabrication	
Type	
N° de série	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant de commencer à utiliser la machine pour la première fois, lire ce manuel de l'utilisateur attentivement et complètement pour bien connaître le fonctionnement de la machine et afin d'exécuter votre travail correctement et en toute sécurité.

Garder le manuel dans un endroit pratique pour pouvoir le consulter quand c'est nécessaire. Nous vous conseillons de le relire de temps à autre pour vous rafraîchir la mémoire.

La société Terrateck a effectué les opérations de contrôle avant expédition de votre nouvelle machine. À réception de votre récolteuse et avant toute première utilisation, passer en revue les consignes de sécurité, les instructions de fonctionnement et les informations techniques de ce manuel.

Tout autre usage non prévu par la présente notice est fortement déconseillé et n'engage en rien la société Terrateck.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

Quand vous voyez les mots et symboles ci-dessous, utilisés dans le manuel de l'utilisateur et sur les décalcomanies, vous devez prendre connaissance des consignes car il en va de votre sécurité.



Les paragraphes de ce manuel accompagnés de ce symbole de danger général ou les pictogrammes normalisés collés sur la machine doivent attirer votre attention sur les actions pouvant provoquer des accidents. Vous devez toujours avoir à l'esprit les consignes de sécurité et les appliquer.

Sur certaines illustrations de ce manuel, des carénages et protections ont été enlevés dans un but de clarté. **N'utilisez jamais la récolteuse avec les protections enlevées.** Si vous devez déposer une protection pour une réparation, vous devez la remonter avant d'utiliser la récolteuse.



IMPORTANT

Le mot **IMPORTANT** est utilisé pour signaler des instructions ou procédures spéciales à observer strictement sous peine de dommage ou de destruction de la machine ou de son environnement.



NOTE

Le mot **NOTE** est utilisé pour signaler des points d'un intérêt particulier pour une utilisation plus efficace et aisée.

Veillez à bien comprendre les précautions suivantes et à toujours les garder à l'esprit avant, pendant et après utilisation de la machine ; ne prenez jamais de risques !

TRAVAILLER EN SÉCURITÉ



IMPORTANT

Toutes dérogations aux règles de sécurité énoncées dans ce manuel ou négligence de la part de l'utilisateur peuvent entraîner de graves dommages. L'utilisateur de la récolteuse est responsable de chacune de ses manipulations.

(1) Se familiariser avec les commandes de la machine en étudiant le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.

(2) Ne pas laisser les personnes indiquées ci-dessous utiliser la machine :

- Toutes personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes n'ayant jamais utilisé cette machine.
- Les personnes incapables d'utiliser la machine convenablement en raison de la fatigue, d'une maladie ou sous l'effet de médicaments ou de drogues.
- Les enfants ou toutes personnes mineures, qui n'ont pas l'âge requis pour utiliser la machine.
- Nous considérons qu'il est dangereux pour les femmes enceintes et leur(s) bébé(s) d'utiliser cette machine.

Quand une autre personne utilise votre machine, vous devez veiller à ce que celle-ci respecte les consignes de sécurité. Vous devez lui expliquer son fonctionnement et l'inviter à lire entièrement ce manuel pour prévenir les accidents.

(3) Prendre soin de votre santé en observant des pauses adaptées. Prévoir suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu. Travailler dans la précipitation peut entraîner des accidents.

(4) Porter des équipements de protection individuelle pour utiliser la machine :



(5) Il convient de lire les consignes de sécurité dans ce manuel correspondant aux points dangereux signalés par les pictogrammes. Voici la description de ces pictogrammes :



Protection obligatoire de la tête



Protection obligatoire du corps



Protection obligatoire de l'ouïe



Protection obligatoire des mains



Protection obligatoire des pieds



Protection obligatoire de la vue



Batteries : sources de dangers



Flamme nue interdite et défense de fumer



Matière explosive



Matière corrosive



Danger général



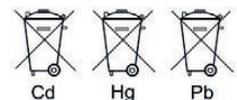
Produit recyclable



ATTENTION : RISQUES DE COUPURE



ATTENTION : SENSIBLE À L'HUMIDITE
Ne pas laver, ni projeter de l'eau.



Le produit contient du Cadmium (Cd), du Mercure (Hg) et du Plomb (Pb) et doit être éliminé dans une structure de récupération et de recyclage appropriée.

(6) En cas de pictogramme effacé ou arraché Voir (55) et (56).

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

AVANT DE DÉMARRER



Quotidiennement, avant la mise en route de la récolteuse, il faut suivre quelques procédures de base afin de vous assurer un travail en sécurité, le bon fonctionnement de la récolteuse et garantir sa longévité.

Faire le tour de la machine afin de vérifier visuellement les éléments suivants :

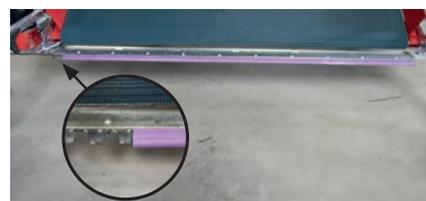
(7) Vérifier l'état des pneumatiques. Toutes usures prématurées, cloques ou déchirures anormales doit éveiller votre attention et vous inciter à changer le(s) pneu(s). Voir (91).

(8) Enlever le protecteur de coupe visible sur l'image ci-contre.

(9) S'assurer que tous les carénages sont en place et bien fixés. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas, consulter votre agent Terrateck.

(10) Contrôler le fonctionnement des commandes d'embrayage : toutes les commandes doivent se déplacer librement et être correctement réglées.

(11) Avant toute utilisation de la machine et surtout après une longue période de remisage, vérifier que les câbles ne sont pas abîmés, ce qui pourrait provoquer un court-circuit et un incendie. Voir (125) et (126).



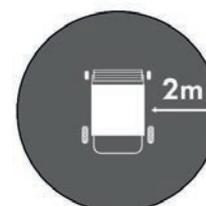
IMPORTANT



Évitez de fumer quand vous travaillez près de la batterie. Il y a risque d'explosion.

(12) Vérifier le niveau de batterie n°1 sur le pupitre de commande page 11 afin d'obtenir une bonne efficacité de travail.

(13) Faire respecter par toute personne présente sur les lieux de travail une distance de sécurité d'au moins 2m autour de la machine.



(14) Faire tout spécialement attention au bon fonctionnement des commandes en particulier la commande de mise en marche et des dispositifs de sécurité en particulier lors de la première utilisation. Pour cela, tester la machine à vide :

- Pour démarrer, mettre le sélecteur n°3 sur Totale.
- Appuyer sur la poignée n°11 : quand vous la relâcher, le lamier de coupe doit s'arrêter.
- Frapper l'Arrêt d'Urgence : la machine doit s'arrêter.
- Démarrer de nouveau.

(15) S'assurer que les commandes soient aux points neutres.



IMPORTANT

Toujours manipuler la machine hors tension et roue débrayée. Le bouton d'arrêt d'urgence n°2 doit être enfoncé. Pour bouger la récolteuse, si les moteurs fonctionnent, débrayer en appuyant sur les poignées n°11

(16) Positionner votre récolteuse face à la culture à récolter en poussant la machine par la barre principale. Servez-vous des poignées centrales n°11 pour débrayer.

(17) Mettre en place des caisses de récolte ou le sac de récolte à l'arrière de la machine sur les reposeirs n°15.

(18) Vous pouvez répartir d'autres caisses de récolte le long de votre parcours.



Attention que ces caisses de récolte supplémentaires soient disposées en dehors de la trajectoire future de la récolteuse.

IMPORTANT

(19) Réglage de la hauteur du rabatteur

La distance horizontale (A) du rabatteur par rapport au tapis et la distance verticale (B) par rapport au sol sont réglables. Ces réglages varient en fonction de la nature de la culture et de sa densité. Les réglages de hauteur sont indiqués à l'aide de la règle graduée en centimètre par rapport au sol.



Déplacer simultanément les deux cotés afin d'éviter le coincement des glissières par effet d'arcbutement.

NOTE

Desserrer puis serrer convenablement l'ensemble des vis-étoile afin de bloquer les réglages souhaités et revérifier après quelque temps d'utilisation.



Veillez à vérifier que le rabatteur n'entre pas en contact avec le tapis. Dans ce cas le tapis pourrait être lourdement endommagé.

IMPORTANT

(20) Régler la hauteur de coupe

La barre de coupe peut être réglée en hauteur par rapport au sol à l'aide des deux vis-étoile. Une règle graduée en centimètre vous permet de visualiser la hauteur de coupe par rapport au sol.



Déplacer simultanément les deux cotés afin d'éviter le coincement des glissières par effet d'arcbutement.

NOTE

Serrer convenablement l'ensemble des vis-étoile au remontage et revérifiez le serrage après quelque temps d'utilisation. La distance du lamier peut également être réglée. Se munir d'une clé de 17 afin de régler cette distance entre le tapis et la scie.



Le lamier de coupe ne doit en aucun cas rentrer en contact avec le sol ou avec le tapis au risque d'endommager les sections de coupe et le boîtier alternatif.

IMPORTANT

PREMIÈRE MISE EN ROUTE – RODAGE



Les cinquante premières heures (50h) d'utilisation de la récolteuse sont déterminantes pour les performances et la longévité des organes en rotation.

(21) En période de rodage, vérifier fréquemment les niveaux d'huile dans les réducteurs de transmission et le bon graissage de la machine aux endroits marqués par un pictogramme. Contrôler qu'il n'y a pas de trace de fuites des lubrifiants. Voir (89). Au besoin, compléter les niveaux et réparer toutes fuites éventuelles.



(22) En cas de fuite constatée, resserrer tous les écrous, boulons ou vis qui se seraient desserrés. Veiller particulièrement aux serrages des lames. Voir (89) et (102).

(23) Contrôler le jeu fonctionnel entre les lames de coupe afin de garantir une coupe optimum sur culture ligneuse. Voir (102). Au besoin, faire intervenir votre agent Terrateck.

(24) Réaliser la première vidange d'huile des boîtiers de transmission après les cinquante premières heures d'utilisation.

(25) Les intervalles de vidange suivants sont de 250 heures ou une fois par an au premier des deux termes échus.



NOTE

Il est important d'observer de bonnes pratiques d'entretien. Elles sont indispensables pour une utilisation optimale et sûre.

MISE EN MARCHÉ NORMALE



Avant de mettre en marche la machine, s'assurer qu'il n'y a personne à proximité de la machine (voir 13).

(26) Régler les paramètres de coupe en fonction de la culture dans laquelle vous allez engager la machine.



IMPORTANT

Les paramètres de coupe doivent impérativement être réglés à l'arrêt.

(27) Régler la fréquence de rotation du rabatteur avec le bouton n°5.

VITESSE RABATTEUR : Il est possible de faire varier la fréquence de rotation du rabatteur. Sur le boîtier de commande, le potentiomètre n°5 permet de régler cette fréquence de 0 à 25 tr/min.



IMPORTANT

Par précaution, il est conseillé de régler la fréquence de rotation du rabatteur à vide, c'est-à-dire sans culture engagée, sinon celle-ci risque d'être arrachée.

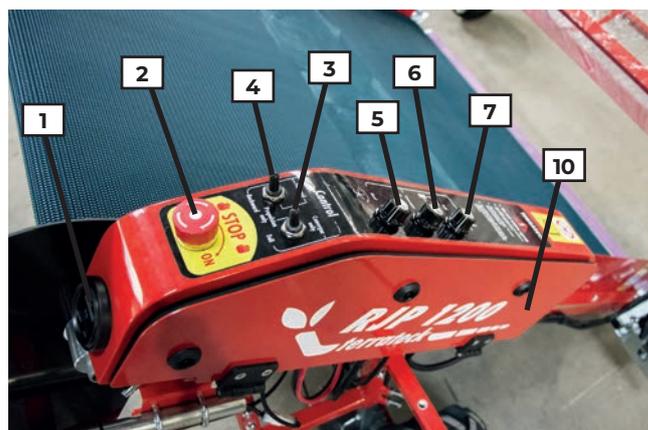
(28) Régler la vitesse du tapis avec le bouton n°6.

VITESSE TAPIS : Il est possible de faire varier la vitesse du tapis de la récolteuse. Sur le boîtier de commande, le potentiomètre n°6 permet de régler cette vitesse de 0 à 8 m/min.

Pupitre de commande

L'ensemble des commandes de réglages se trouvent à la droite de l'opérateur.

1	Compteur d'heure et Niveau Batterie
2	Arrêt d'urgence / Marche-Arrêt
3	TROIS POSITIONS : Fonctionnement Tapis seul ou neutre, ou marche totale
4	Marche avant / neutre / Marche arrière
5	Réglage de la fréquence de rotation du rabatteur
6	Réglage de la fréquence de rotation du tapis
7	Réglage de la vitesse d'avancement
10	Ouverture du boîtier électrique



IMPORTANT

(29) Sans appuyer sur la poignée homme-mort n°11, mettre le sélecteur n°3 en position neutre puis régler la future vitesse d'avance d'avancement de la machine avec le bouton n°7.

Pour l'instant, la transmission est débrayée et la machine n'avance pas.

VITESSE D'AVANCEMENT : Il est possible de faire varier la vitesse d'avancement de travail de la récolteuse. Sur le boîtier de commande, le potentiomètre n°7 permet de régler cette vitesse de 0 à 20 m/min.

La commande de mise en marche s'effectue avec la poignée n°11 de couleur rouge. Il s'agit d'une commande d'embrayage qui autorise l'avance de la récolteuse. Elle se situe sur la poignée de la machine.

Il s'agit d'une commande de sécurité « homme mort » :

- Quand la poignée est appuyée la machine avance.
- Quand la poignée est relâchée, éventuellement par accident, la machine stoppe tout fonctionnement.



IMPORTANT

N'essayez jamais de bloquer cette sécurité. C'est un élément indispensable au bon fonctionnement de la machine et à la préservation de votre intégrité physique.

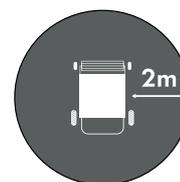


(30) Tourner l'arrêt d'urgence d'un quart de tour pour le déverrouiller afin de mettre la machine sous tension.



IMPORTANT

À partir de cette étape, la machine est prête à travailler. Assurez-vous que personne ne se situe à proximité de la zone de travail avant la mise en marche de la récolteuse.



IMPORTANT

Le bouton d'arrêt d'urgence fait office de bouton marche / arrêt. L'interruption totale de la machine peut être réalisée à tout moment, en cas de problème.



(31) Appuyer sur la poignée de commande n°11 pour commencer à récolter.

EN COURS D'UTILISATION, GESTION DES TEMPS DE TRAVAIL

(32) En cours d'utilisation, les boutons 5, 6, 7 doivent être tournés progressivement et lentement afin d'ajuster les paramètres de coupe, de rabattage et d'avance.

(33) Vous pouvez répartir manuellement les produits de la récolte dans les différentes caisses de récolte sans lâcher la poignée 11.



IMPORTANT

Ne pas toucher les pièces dangereuses comme les pièces en mouvement, les zones chaudes (réducteur, moteur, etc.), les pièces électriques (bornes de la batterie et d'autres pièces sous tension), sous peine de blessures graves.



(34) Ne débranchez jamais la prise de la batterie en cours de fonctionnement.

Temps de montée en température

Les moteurs électriques ne sont pas conçus pour fonctionner en cycle continu sur une longue période. Afin de garantir un rendement optimum, respecter les temps de cycle nécessaires au refroidissement moteur.

Temps d'arrêt de cycle continu conseillés :

TEMPÉRATURE AMBIANTE EN °C	TEMPS D'ARRÊT NÉCESSAIRE TOUTES LES TRANCHES DE TRAVAIL DE 15 MINUTES
0° à 10°	5 à 10 minutes
11° à 20°	10 à 20 minutes
20° et plus	20 à 30 minutes



IMPORTANT

Une montée en température inadaptée des moteurs électriques peut provoquer de graves dégâts et endommager le bobinage et les charbons.

Cela peut également entraîner des pertes de rendement mécanique de chaque moteur et une diminution notable de l'autonomie des batteries.

FIN DE LA RÉCOLTE

(35) Quand les caisses de récolte ou le sac de récolte sont plein(s), relâcher la poignée 11 : vous arrêtez ainsi l'avance de la machine, ce qui vous permet de décharger les caisses ou le sac plein(es) et de recharger avec des caisses ou un sac vide(s).



IMPORTANT

Les caisses de récolte vides ou pleines doivent être disposées en dehors de la trajectoire de la récolteuse.

(36) Afin de vider le produit de la récolte situé sur le tapis, il est possible de sélectionner la marche du tapis seul à l'aide de l'interrupteur n°3 situé sur le pupitre de commande.

BOURRAGE DE LA MACHINE

Un mauvais réglage des paramètres de coupe ou des conditions de récolte peuvent entraîner un bourrage au niveau de la barre de coupe.

Afin de prévenir ce problème, la machine possède une sécurité CUT OFF qui limite le couple du lamier et ainsi éviter la détérioration des organes mécaniques en cas de blocage.

Pour effectuer le déboufrage de la machine, respecter scrupuleusement la procédure suivante :

(37) Arrêter immédiatement la machine en relâchant la poignée homme-mort n°11.

(38) Appuyer sur l'arrêt d'urgence de la machine afin de la mettre hors tension et ainsi prévenir tout risque d'accident.

(39) Analyser la situation afin de comprendre la cause du bourrage.

(40) Se munir d'équipement de protection tel que des gants anti coupure afin de dégager la marchandise coincée.



IMPORTANT

Il est important de ne pas mettre les doigts dans les lames de coupe afin d'éviter tout risque de coupure voire de section des doigts.

Une fois le lamier de la machine dégagée de toutes marchandises coincées, respecter la procédure suivante pour redémarrer :

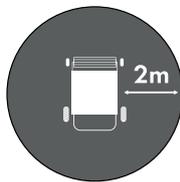
(41) Mettre le potentiomètre n°7 de vitesse d'avancement en position 0 (minimum).

(42) Mettre le potentiomètre n°5 de vitesse de rotation du rabatteur en position 0 (minimum).

(43) Sélectionner la marche normale de la machine avec le bouton n°3.

(44) Déverrouiller l'arrêt d'urgence n°2 afin de mettre sous tension la machine.

(45) Modifier les réglages pour obtenir les paramètres de coupes corrects.



IMPORTANT

À partir de cette étape, la machine est prête à travailler. Assurez-vous que personne ne se situe à proximité de la zone de travail avant la mise en marche de la récolteuse.



IMPORTANT

Le bouton d'arrêt d'urgence fait office de bouton marche / arrêt. L'interruption totale de la machine peut être réalisée à tout moment, en cas de problème.

(46) Appuyer sur la gâchette n°11 de mise en marche afin de contrôler le bon fonctionnement du lamier.



IMPORTANT

Si vous constatez un dommage ou vous entendez des bruits suspects, prendre contact avec nos agents.

Si tout vous semble correct, le travail peut continuer.

GESTION DES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT

En fonction de plusieurs éléments comme :

- Le type de culture.
- La maturité de la récolte.
- La fragilité des pousses.
- Le taux d'humidité.
- etc...

Un réglage correct de chacun des paramètres tels que :

- La vitesse d'avance de la machine,
- La fréquence de rotation du rabatteur,
- La vitesse du tapis est indispensable.

Les choix de réglage sont tellement multiples que ceux-ci ne peuvent être que laissés à l'appréciation de l'opérateur.

Ces réglages peuvent facilement être ajustés pendant le travail à condition de tourner les boutons n°5, 6, 7 progressivement et lentement. Voir (32).

PROCÉDURE D'ARRÊT NORMAL DE LA MACHINE

Pour arrêter la machine à n'importe quel moment, en condition normale d'utilisation, il suffit de respecter les consignes suivantes dans l'ordre :

(47) Lâcher la poignée homme-mort n°11

(48) Appuyer sur l'arrêt d'urgence n°2

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Ne jamais essayer de faire les choses suivantes : modifier la structure de la récolteuse ou installer un autre type de moteur, ou installer des pneus d'une taille ou d'une nature différente de ceux d'origine.

Toute panne ou défectuosité de la machine due à une modification non autorisée n'est pas couverte par la garantie et n'engage en rien la société Terrateck.

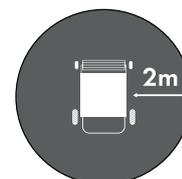
La machine est conçue et réalisée selon notre charte de qualité très rigoureuse, cependant, si vous veniez à constater des défauts, veuillez avertir nos agents avant la mise en fonctionnement.

Ne jamais monter des équipements non autorisés et n'effectuer aucune modification non autorisée. Toute panne ou défectuosité de la machine due à l'utilisation d'équipement non autorisée n'est pas couverte par la garantie et n'engage en rien la société Terrateck.



IMPORTANT

Pendant les phases d'entretien ou de maintenance, assurez-vous que personne ne se situe à proximité.



ENTRETIEN

(49) Pour préparer l'entretien de la récolteuse, placer la machine sur un sol dur et de niveau.

(50) Bloquer les roues par des cales.

(51) Éclairer suffisamment la zone d'intervention pour faciliter le travail tout en prévenant les accidents.

(52) Placer tous les boutons de commande n°5, 6, 7 au point 0 afin qu'aucune partie de la machine ne se mette en mouvement.



IMPORTANT

(53) Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence.



(54) Avant d'enlever un dispositif de sécurité, comme un capot de protection, faire attention à ce que la machine soit complètement à l'arrêt et hors tension.



IMPORTANT

Ne pas oublier de remonter les capots de sécurité déposés car les pièces dangereuses découvertes peuvent provoquer des blessures graves.

(55) Vérifier la présence des pictogrammes de sécurité collés sur la machine. Ceux-ci vous aident à repérer sur les points dangereux et à identifier les risques en chacun de ces points.



IMPORTANT

Il est important de veiller à ce que ces pictogrammes restent toujours en place et soient bien lisibles pour l'utilisateur.

Voici quelques consignes concernant leur entretien.

(56) Pour que les pictogrammes soient visibles, éviter de les recouvrir. S'ils sont sales, les nettoyer à l'eau savonneuse et les sécher avec un chiffon doux. S'ils se décollent ou qu'ils sont abîmés ou déchirés, commander un nouvel autocollant de sécurité chez votre agent Terrateck. Placer le nouvel autocollant à l'emplacement de l'ancien et suivant le schéma ci-dessous. Pour coller un nouvel autocollant, nettoyer d'abord l'endroit à l'eau savonneuse, rincer abondamment puis sécher la surface à encoller. Lors du collage, éliminer les bulles d'air qui sont susceptibles d'affecter la bonne tenue dans le temps du collage.

Les références des pictogrammes de sécurité et leur localisation sur la machine sont mentionnées ici.



Adhésif RJP1200 EN - FR
Ref : 142-PIC03



Pictogramme coupure EN - FR
Ref : 142-PIC01

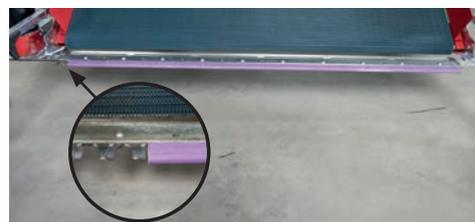


Pictogramme graisseur EN - FR
Ref : 142-PIC02

(57) Nettoyer le lamier de coupe à l'aide d'un jet d'eau à haute pression afin d'éliminer toute trace de sève ou autre matière organique pouvant altérer le matériau et donc la bonne coupe des lames.

(58) Immédiatement après chaque utilisation, lubrifier le lamier à l'aide d'une huile fine préconisée par Terrateck (T.RJP.H1000).

(59) Replacer le protecteur de coupe.



STOCKAGE POUR UNE COURTE PÉRIODE



(60) Après utilisation de la machine, nettoyer le lamier à l'aide d'un jet d'eau à haute pression afin d'éliminer toute trace de sève ou autre matière organique pouvant altérer le matériau et donc la bonne coupe des lames.

(61) Lubrifier la barre de coupe à l'aide d'une huile fine alimentaire (Huile de lubrification et d'entretien Terrateck - T.RJP.H1000)

(62) Placer le protecteur de coupe voir (59)

(63) Stocker la machine dans un local clos, à l'abri des intempéries, loin de toute source de produit inflammable, à l'abri de l'humidité et de la poussière.

(64) Débrancher les câbles du/des pack(s) batterie pour éviter qu'ils provoquent un court-circuit s'ils sont, par exemple, abîmés par des rongeurs, ce qui pourrait provoquer un incendie. Voir (125) et (126).

(65) Entretenir la charge (voir notice du chargeur ou de la batterie)

REMISAGE POUR UNE LONGUE PÉRIODE



Quand vous remisez la récolteuse pour une longue période notamment en hiver, il faut prendre certaines mesures pour la conserver en bon état. Ces mesures dépendent de l'endroit et de la saison.

(66) Nettoyer l'extérieur à l'aide d'un jet d'eau à haute pression pour enlever toute la graisse, l'huile, les saletés et les débris.



IMPORTANT

Prendre garde aux zones électriques indiquées par un pictogramme.



(67) Effectuer toutes les tâches périodiques de graissage et d'entretien. Voir (88), (89), (93), (94).

(68) Lubrifier les lames. (Huile de lubrification et d'entretien Terrateck - T.RJP.H1000). Voir (58)

(69) Lubrifier et huiler légèrement tous les pivots des tringles. (Huile de lubrification et d'entretien Terrateck - T.RJP.H1000). Voir (89)

(70) Installer le protecteur de lamier. Voir (59)

(71) Serrer toutes les vis, tous les boulons et tous les écrous.

(72) Débrancher les câbles du/des pack(s) batterie pour éviter qu'ils provoquent un court-circuit s'ils sont, par exemple, abîmés par des rongeurs, ce qui pourrait provoquer un incendie. Voir (121)

(73) Entretenir la charge pendant la période de stockage. (voir notice du chargeur ou de la batterie)

(74) Les batteries sont sensibles au gel. Les stocker à température ambiante entre 5 et 20°C.

(75) Les batteries produisent de l'hydrogène qui, mélangé avec de l'air peut devenir explosif. Ne pas installer les batteries dans une enceinte étanche mais dans un espace clos, sec et aéré.

(76) Remiser la récolteuse dans un local clos, à l'abri des intempéries, loin de toute source de produit inflammable, à l'abri de l'humidité et de la poussière.

(77) Procéder au graissage et à l'entretien de la récolteuse avant de l'utiliser à nouveau. Voir (88), (89), (93), (94).

(78) Faire un contrôle complet avant démarrage. Voir à partir de (7)

MAINTENANCE DES SYSTÈMES MÉCANIQUES



(79) Pour préparer une ou des action(s) de maintenance de la récolteuse, pour le montage ou le démontage d'un équipement, placez la machine sur un sol dur et de niveau.

(80) Bloquer les roues par des cales.

(81) La zone d'intervention doit être suffisamment éclairée pour prévenir les accidents.

(82) Placer tous les boutons de commande n°5, 6, 7 au point 0 afin qu'aucune partie de la machine ne se mettent en mouvement.



Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence.



(84) Vérifier la présence du protecteur de coupe sauf si vous devez intervenir dessus.

(85) Utiliser les bons outils pour faire l'entretien de la récolteuse.



L'utilisation d'outils de fortune peut entraîner des blessures, provoquer des accidents au cours du travail ou abîmer les organes de la machine et leur mauvais entretien.

(86) N'oubliez pas de remonter les capots de sécurité déposés car les pièces dangereuses découvertes peuvent provoquer des blessures graves.

(87) En cas de doute, de problème mécanique, électrique ou électronique, consulter votre agent TERRATECK.

LES RÉDUCTEURS

Le remplissage des réducteurs se fait à l'aide d'une pipette.

(88) Dévisser l'écrou de remplissage n°12 puis remplir jusqu'au débordement. L'orifice de remplissage fait office de niveau.

(89) Utilisez toujours l'huile préconisée par Terrateck (Huile de lubrification et d'entretien Terrateck - T.RJP.H1000 - Huile minérale pour engrenages - T.RJP.HR1000).

Huile pour les boîtiers de réducteur.

Capacité réducteur rabatteur et tapis	0,04 litre
Capacité réducteur avancement	0,075 litre
Viscosité recommandée	Huile minérale EP320 ref T.RJP.HR1000
Changement initial d'huile	50 heures ou 6 mois*
Changement ultérieur d'huile	500 heures ou 4 ans*
Indice de protection	IP54



*au premier des deux termes échus.

Pour la première fois, le lubrifiant doit être changé après six mois. Si la fréquence utilisation n'est pas élevée, le lubrifiant peut être changé après un an.

Après le changement, le lubrifiant peut être changé tous les 1 à 4 ans.

Tant que la boîte de vitesses fonctionne correctement et sans bruit anormaux, il n'est pas nécessaire de changer le lubrifiant.

La fréquence de changement est en fonction des conditions d'utilisation.

LES ROUES ET LES PNEUS



IMPORTANT

Ne pas essayer de réparer une roue ou un pneu si vous n'avez pas l'équipement ou l'expérience pour faire ce genre de travail.

Pour faire l'entretien des roues et des pneus, la récolteuse doit être soutenue par des chandelles certifiées ou des supports équivalents appropriés.



IMPORTANT

Ne pas utiliser de cric mécanique ou hydraulique. Ce genre de système n'assure pas une sécurité suffisante pour ce type d'opération.

(90) Pour mettre en place les flancs du pneu sur la jante, ne dépasser pas la pression de gonflage maximum spécifiée sur le pneu.



IMPORTANT

Un gonflage excessif peut provoquer l'éclatement du pneu ou le bris de la jante, avec une force explosive dangereuse.



Une pression correcte des pneus contribue à leur longévité.

Taille et pression des pneumatiques

	Taille	Pression
Roue avant	4.00-4"	1,8 bars
Roue arrière	4.00-10"	0,75 bars

(91) Si un pneu présente des entailles profondes, des coups ou est crevé, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible.

(92) Si vous devez remplacer des pneus, veillez à respecter les dimensions d'origine.

LE BOÎTIER ALTERNATIF DE LAMIER

(93) Essuyer l'orifice de remplissage avec un chiffon.

(94) Toutes les 15 à 20 heures d'utilisation, introduire une dose (un ou deux coups de pompe à graisse) de graisse au lithium dans le boîtier alternatif du lamier.



IMPORTANT

Ne pas introduire une trop grande quantité de graisse car cela causerait une trop forte pression dans le boîtier qui endommagerait les joints d'étanchéité.

LES MOTEURS

Caractéristiques des moteurs électriques.

Tension nominale	24 Volts
Changement des charbons	2 000 heures
Indice de protection	IP54

La température normale de fonctionnement de la surface du moteur est de 80-90 °C

La température de la surface du moteur ne peut pas dépasser 110 °C, sinon le moteur peut brûler ou être fortement endommagé.

Les moteurs sont conçus dans le but de simplifier au maximum les interventions de maintenance. Ils ne nécessitent aucun entretien autre que le remplacement des charbons toutes les 2000 heures de fonctionnement.

Afin de changer facilement les charbons, procéder comme suit.

- (95) S'assurer que la machine est bien hors tension en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence n°2.
- (96) Deviser les deux écrous situés sur les côtés du moteur.
- (97) Extraire les charbons.
- (98) Vérifier visuellement le bon état général du logement des charbons et nettoyer si besoin.
- (99) Remonter les nouveaux charbons en veillant à ce qu'ils coulissent librement dans leur gorge.
- (100) Visser l'écrou de fermeture et vérifier que les charbons soient bien en place avant de serrer.



LE LAMIER

Réglage du jeu d'entrefer

Avec l'usure, les sections du lamier peuvent attraper du jeu, appelé « jeu d'entrefer », altérant ainsi la performance et la qualité de coupe.

Le réglage ne peut se faire qu'après un nettoyage complet des lames et des débris incrustés entre les lames.

(101) Nettoyer le lamier de coupe avec un jet d'eau à haute pression afin d'éliminer toute trace de sève ou autre matière organique pouvant altérer le matériau et donc la bonne coupe des lames.

Le jeu doit être de l'ordre de 0,20 à 0,40mm. Au-delà, les lames commencent à déchiqueter les végétaux.

(102) Mesurer le jeu à l'aide de cales de mesure. Si vous constatez un jeu trop important, faire appel à l'agent Terrateck, seul habilité à procéder au réglage de l'entrefer.



IMPORTANT

Des lames mal réglées ou usées nuisent au bon rendement de l'outil et amènent une usure prématurée du système alternatif et une diminution de l'autonomie de la récolteuse.

Affutage des lames

Si malgré le réglage du jeu d'entrefer, vous remarquez une baisse des capacités de coupe avec des tiges végétales déchiquetées plutôt que coupées net, vous pouvez affûter les lames. Voici comment procéder.

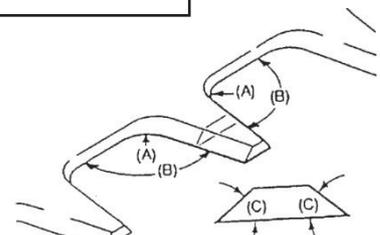
- (103) Retirer tous les écrous et les boulons qui fixent la lame de coupe à la barre.
- (104) Retirer la lame de coupe.
- (105) La serrer dans un étau.
- (106) Affûter et reformer les arêtes de coupe avec une lime à affûter fine et plate en respectant l'angle du couteau.
- (107) Éliminer le morfil du couteau à la pierre à repasser.
- (108) Si la barre est déformée ou endommagée, commander une nouvelle barre auprès de votre agent Terrateck.
- (109) Pour remonter le lamier, procéder inversement au démontage.

Rayon de courbure (A)	6 mm
Angle d'attaque (B)	environ 100°
Angle de couteau (C)	de 40° à 43°



IMPORTANT

Si vous avez des difficultés à exécuter l'affûtage de la denture, nous vous recommandons de consulter un professionnel.



Lubrification du lamier

- (110) Lubrifier le lamier à l'aide d'une huile fine alimentaire, type huile de tournesol.

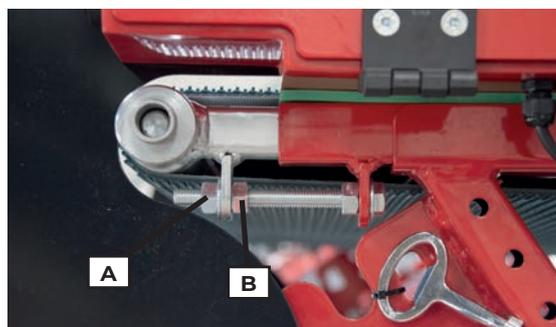
LE TAPIS

La tension du tapis est pré-réglée en usine. Elle peut néanmoins être ajustée en fonction des conditions atmosphérique ou de l'usure. En effet, la bande constituée en majeure partie de matière caoutchouc peut se dilater ou s'allonger de plusieurs centimètres en fonction des conditions climatiques.

Le centrage du tapis peut être ajusté à l'aide des deux vis (A) et (B) situées aux extrémités droite et gauche de la machine.



Une tension excessive entraîne une diminution de la vitesse du tapis, une diminution de l'autonomie de la batterie et une augmentation des bruits.



MAINTENANCE DES SYSTÈMES ÉLECTRIQUE



Information pour l'entretien de la batterie

En principe, la batterie ne nécessite aucun entretien. Si les performances de la batterie baissent à l'usage, il faut la déposer et la recharger en suivant le mode d'emploi du chargeur externe.

(111) Si malgré de nombreux cycles de charges et de décharges, vous constatez une baisse de l'autonomie des batteries, en commander une nouvelle auprès de votre agent Terrateck.

(112) Identification de la substance et de l'entreprise
Produits : Batteries au plomb-acide

- Voltage : 2x12 Volts
- Intensité : 38Ah
- Base électrolytique : Plomb/Acide Sulfurique



(113) <https://www.yuasa.fr/batteries/industrielles/rec-vrla-utilisation-cyclique/rec36-12.html>

(114) Pour la France, centres anti-poison :

ANGERS	02 41 48 21 21
BORDEAUX	05 56 96 40 80
LILLE	08 25 81 28 22
LYON	04 72 11 69 11
MARSEILLE	04 91 75 25 25
NANCY	03 83 32 36 36
PARIS	01 40 05 48 48
RENNES	02 99 59 22 22
STRASBOURG	03 88 37 37 37
TOULOUSE	05 61 77 74 47



Veillez noter ici le numéro de téléphone du centre anti-poison le plus proche de votre exploitation :

(115) Mesures de premiers secours

- En cas d'inhalation : Ne pas rester exposé, se reposer et rester au chaud. Dans les cas graves, solliciter un avis médical.
- En cas de contact avec la peau : Rincer abondamment à l'eau. Retirer les vêtements contaminés et les laver. Dans les cas graves, solliciter un avis médical.
- En cas de contact avec les yeux : Irriguer abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Solliciter un avis médical.
- En cas d'ingestion : Se laver abondamment la bouche à l'eau et boire beaucoup d'eau. Solliciter un avis médical.
- Traitement ultérieur : Tous les cas de contamination des yeux, d'irritation persistante de la peau et de victimes ayant avalé des substances ou affectées par l'inhalation de vapeurs devront solliciter un avis médical.

(116) Éviter de fumer quand vous travaillez près de la batterie.



(117) Se protéger les yeux des projections acides.

(118) Pendant sa recharge, la batterie dégage de l'hydrogène (gaz explosif en présence d'une flamme) et de l'oxygène (gaz comburant entretenant la flamme). Éloigner toutes flammes de la batterie.

(119) Pour remplacer ou contrôler la batterie, arrêtez la machine et coupez le contact pour éviter d'endommager des composants électriques ou de provoquer un accident.



IMPORTANT

Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence.



(120) Un débranchement ou un branchement trop rapide ou en court d'utilisation peut provoquer un court-circuit et endommager les équipements internes de la machine.

MISE EN CHARGE DE LA BATTERIE

Le pack batterie est situé d'origine à l'opposé du boîtier de commande. Pour déposer le pack batterie, dévisser les deux vis étoile n°13.

(121) Pour brancher ou débrancher correctement la batterie, procéder comme suit.
Démontage : débrancher d'abord le borne négative (-) et ensuite la borne positive (+).

Montage : brancher d'abord la borne positive (+) et ensuite la borne négative (-).

(122) Les bornes doivent être propres et sans oxydation : il faut bien les nettoyer avant de faire les connexions ; une fois celles-ci réalisées, enduire le tout avec une vaseline neutre.



(123) Les bornes et connecteurs électriques mal attachés réduisent non seulement les performances électriques mais ils peuvent aussi provoquer un court-circuit ou une fuite de courant entraînant un incendie.

(124) Pour recharger la batterie ou simplement entretenir sa charge, se reporter à la notice du chargeur.
<https://www.victronenergy.fr/chargers/blue-smart-ip65-charger>



IMPORTANT

En cas de recharge avec un chargeur externe, la température de la batterie ne doit ne pas dépasser 54°C ; au besoin réduisez le taux de charge.

Entretien du câblage électrique

(125) Pour faire l'entretien du câblage électrique, ne pas oublier de mettre la récolteuse hors tension. Avant de manipuler toutes pièces électriques, débrancher les câbles du pack batterie pour prévenir une décharge électrique ou des brûlures dues aux étincelles. Voir (121).

(126) Réparer ou remplacer sans délai tout câblage endommagé.

(127) Éliminer la poussière ou autre déchet végétaux de la batterie et du câblage. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie.

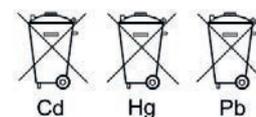
RECYCLAGE DES BATTERIES USAGÉES OU DÉFECTUEUSES

(128) Les batteries au plomb usagées ou défectueuses sont considérées comme des déchets spéciaux et doivent être traitées en conséquence.



IMPORTANT

Selon la Directive Européenne n°2006/66/CE du 6 septembre 2006 transcrite en droit français par l'Article L541-2 du 21 avril 2018, « Toute personne qui produit ou détient des déchets [...] nocifs [...] portant atteinte à la santé de l'homme et à l'environnement, est tenue d'en assurer ou d'en faire assurer l'élimination [...] »



La société TERRATECK ne peut être tenue pour responsable du non-respect de cette règle.

(129) Penser à toujours recycler correctement vos batteries plomb/acide en les renvoyant vers un centre de recyclage ou un constructeur dûment agréé.



Fusible de protection

La récolteuse est protégée par des fusibles de protection.

- Le fusible principal est un fusible de type « maxi » 30A (1).
- Le second fusible, de type automobile, est un fusible de protection des commandes. Ce fusible de 10A (2) est monté sur la carte primaire (3).

Relais

La récolteuse compte trois relais.

- Un relais général de puissance 24V, 40A (4).
- Un relais primaire 24V, 20A (5).
- Un relais secondaire de commande du lamier 24V, 70A (6).
- Un fusible de protection du lamier 30A ou 50A (7).

Variateur de vitesse

De série la récolteuse est pourvue de 3 variateurs de vitesse.

- A : Variateur de vitesse du rabatteur
- B : Variateur de vitesse du tapis
- C : Variateur de vitesse de l'avancement



IMPORTANT

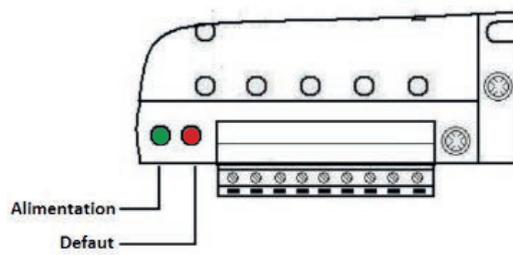
Ne pas modifier les paramètres de réglage des variateurs sauf autorisation préalable de notre service après-vente.

Les variateurs sont pourvus d'une sécurité afin de préserver les organes électroniques en cas de surchauffe ou de puissance électrique trop élevée. Cette sécurité préserve également les moteurs électriques en cas de couple trop élevé.

Sur chaque variateur deux indicateurs visuels vous permettent de visualiser l'état de fonctionnement de chaque variateur.

LED allumé vert : Puissance électrique normale.

LED clignotante rouge : Défaut.



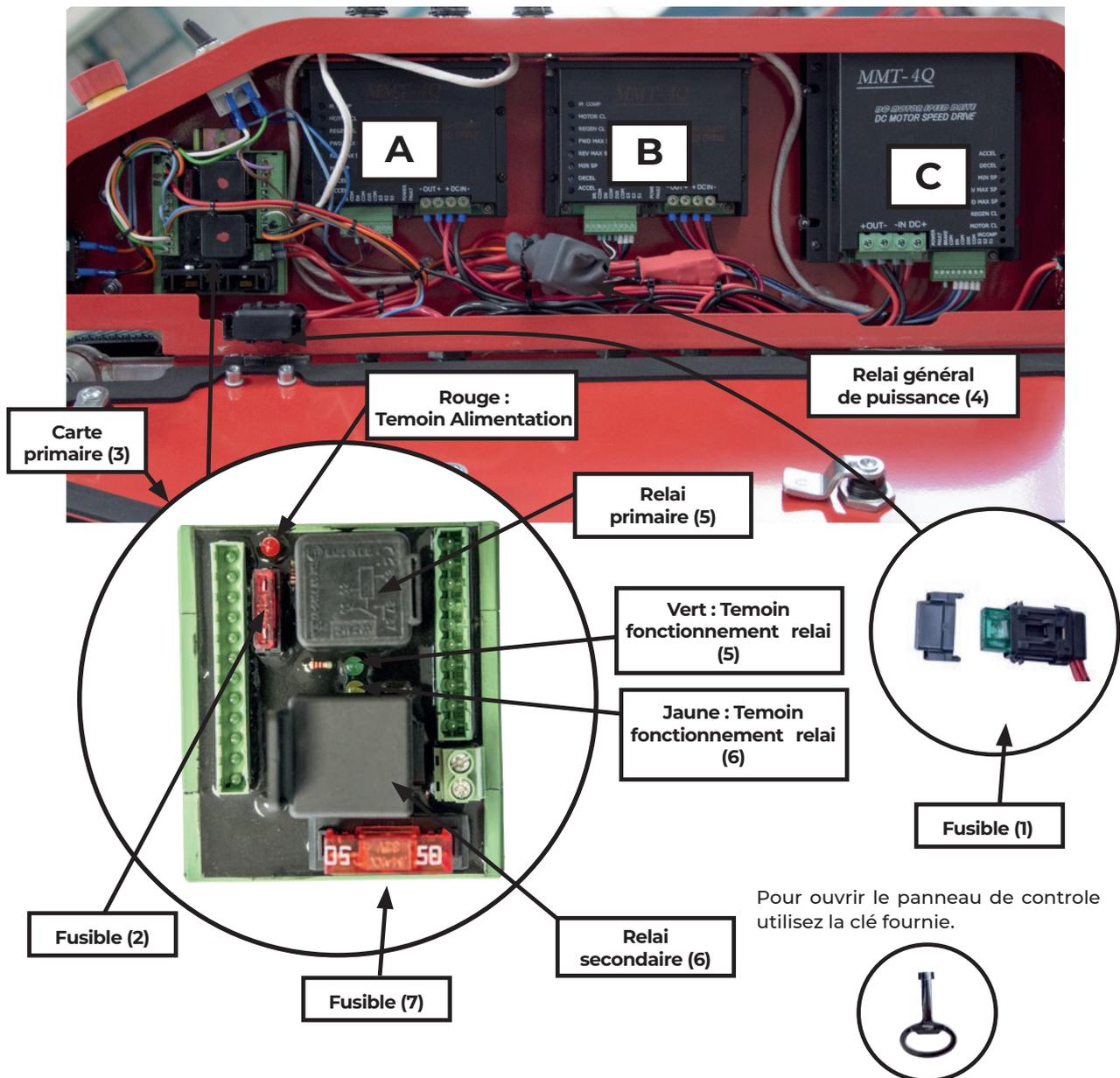


Tableau des défauts

ÉTAT DE LA LUMIÈRE ROUGE	ANOMALIES
Constant	Protection automatique due à une intensité trop importante
Clignote continuellement	Protection automatique contre une tension trop basse
Clignote trois fois	Protection automatique contre une tension trop importante
Clignote quatre fois	Protection automatique contre un court-circuit
Clignote cinq fois	Protection automatique contre la surchauffe (75°)

MANUTENTION DE LA MACHINE



(130) Lorsque vous chargez la récolteuse sur un camion ou une remorque, s'assurer que la machine est hors tension c'est-à-dire avec l'arrêt d'urgence n°2 appuyé.

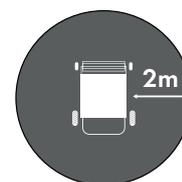
(131) Faire particulièrement attention à la sécurité aux alentours.

(132) Se faire guider par une autre personne.



IMPORTANT

S'assurer que personne ne se situe à proximité de la zone de déplacement de la récolteuse.



(133) Pour charger ou décharger la machine sur un camion, installer des rampes antidérapantes à la même inclinaison et avancer manuellement la récolteuse en ligne droite.

(134) Utiliser des rampes normalisées ayant des caractéristiques suffisantes pour supporter la masse de la récolteuse.

(135) Privilégier le transport de la machine avec la palette d'origine et proposée en accessoire auprès de votre agent Terrateck.

INTRODUCTION	25
PRESENTATION	25
IDENTIFICATION OF YOUR MACHINE	26
SAFETY INSTRUCTIONS	26
WORKING SAFELY	26
OPERATING INSTRUCTIONS	28
BEFORE YOU START	28
GETTING STARTED - RUNNING IN	30
NORMAL STARTUP	30
WORKING-TIME MANAGEMENT DURING OPERATION	32
END OF HARVEST	33
JAMMING	33
MANAGING THE OPERATING SETTINGS	34
NORMAL SHUTDOWN PROCEDURE	34
CARE AND MAINTENANCE	34
CARE	34
STORING FOR A SHORT PERIOD	36
STORING FOR A LONG PERIOD	36
MAINTENANCE DES SYSTÈMES MÉCANIQUES	37
REDUCERS	37
WHEELS AND TYRES	38
THE CUTTER BAR EXCHANGEABLE GEARBOX	38
THE MOTORS	39
THE CUTTER BAR	40
THE CONVEYOR	40
MAINTENANCE OF THE ELECTRICAL SYSTEMS	40
CHARGING THE BATTERY	41
BATTERY RECYCLING	42
MACHINE HANDLING	44

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Terrateck RJP 1200 harvester. We hope that this machine will bring you complete satisfaction thanks to its excellent harvesting efficiency and its occupational ergonomics.

The Terrateck RJP 1200 babyleaf harvester is designed for the daily harvesting of babyleaf crops such as the different varieties of salad to be cut (mesclun, purslane, spinach) as well as for harvesting aromatic and medicinal plants on small plots of land.

Equipped with an 80cm or 120cm wide cutter bar, this babyleaf harvester cuts the plants cleanly and precisely. The cutter bar and pick-up reel height are adjustable according to the height of the vegetation in order to comply with the different harvesting standards.

Having been designed and assembled in our workshop, the babyleaf harvester is a reliable and versatile tool (support roller, bag holder, harvest crate holder, dividers, pick-up reels, etc.)

The Terrateck RJP 1200 babyleaf harvester offers a solution to the dual problem of ensuring a high level of productivity without compromising on the occupational ergonomics required by farmers.

By mechanising the harvesting process, our RJP 1200 babyleaf harvester can cover 30 metres in 120 seconds.

What's more, thanks to our innovative electric motor, the Terrateck RJP 1200 babyleaf harvester complies with environmental standards by eliminating the harmful exhaust gases that would be discharged from a combustion engine in a confined environment (production greenhouses).

This user manual provides the information you need to use and maintain your harvester safely and correctly.

THIS MANUAL CONTAINS THE FOLLOWING INFORMATION:

- Safety instructions for using this machine safely.
- Operating instructions for ensuring the best possible occupational standards for the best possible yield.
- Technical information for prolonging the life and improving the performance of the harvester.



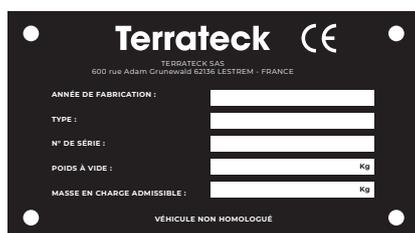
COMMENTS:

- Keep this user manual in a place where it will not get damaged and that is easily accessible for future reference as needed.
- If this manual should become unusable or get lost, please purchase a new one from your Terrateck dealer-repairer.
- When hiring out the machine, please be sure to give this manual to the hirer.
- Should the machine be transferred or sold, be sure to give this manual to the new owner.

PRESENTATION



IDENTIFICATION OF YOUR MACHINE



To ensure a fast and efficient service, order parts or request a repair from your Terrateck agent, make a note of the information engraved on the identification plate of your machine.

Fill in the table below. This is to provide your Terrateck agent with all the information they need.

Babyleaf Harvester	
Year of manufacture	
Type	
Serial no.	

SAFETY INSTRUCTIONS

Before you start using the machine for the first time, carefully read the entire user manual to familiarise yourself with how the machine operates and carry out your work properly and safely.

Keep the manual in a convenient place so that you can consult it when necessary. We recommend that you to read it again from time to time to refresh your memory.

Terrateck has carried out a pre-shipment inspection of your new machine.

When you receive your harvester and before first use, review the safety instructions, operating instructions and technical information contained in this manual.

Do not use the machine for any other purpose not covered in this manual. Furthermore, Terrateck shall not be held liable for any such use.

All the information, illustrations and features contained in this manual are based on the latest information available at the time of publication. We reserve the right to make changes at any time without notice.

The words and symbols below, which you will find in the user manual and on the decals, are given as a reminder to read the instructions because they concern your safety.



The paragraphs of this manual accompanied by this general hazard symbol or the standard pictograms stuck to the machine are to draw your attention to actions that may cause accidents. You must always keep in mind the safety instructions and apply them.

The housing and protective elements have been removed on some of the illustrations in this manual for the purpose of clarity. **Never use the harvester without the protections.** If you need to remove a protection for a repair, you must reassemble it before using the harvester.



IMPORTANT

The word **IMPORTANT** is used to point out special instructions or procedures that must be strictly observed. Failure to do this may result in the damage or destruction of the machine or its environment.



NOTE

The word **NOTE** is used to highlight points of particular interest for making the machine more efficient and easy to use.

Make sure you understand the following precautions and always keep them in mind before, during and after using the machine; never take risks!

WORKING SAFELY



IMPORTANT

The failure to comply with the safety rules in this manual or any negligence on the part of the user can result in serious damage. The user of the harvester is responsible for every manoeuvre they undertake with the machine.

(1) Familiarise yourself with the controls of the machine by reading the user manual before using the machine.

(2) Do not let the categories of people listed below use the machine:

- Anyone with reduced physical, sensory or mental abilities or people who have never used this machine.
- People who are unable to use the machine properly due to fatigue or illness, or the influence of medication or drugs.
- Children or anyone under the age of 18, who are not old enough to use the machine.
- We consider it hazardous for pregnant women and their baby(ies) to use this machine.

When another person uses your machine, you must ensure that it complies with the safety instructions. You must explain to them how it works and ask them to read this entire manual in order to avoid accidents.

(3) Make sure you are in a good state of health by taking breaks at the appropriate times. Allow sufficient time to complete the task in hand. Working when in a hurry can lead to accidents.

(4) Wear personal protective equipment to operate the machine:



(5) Read the safety instructions in this manual regarding the hazardous points highlighted by the pictograms. Here is the description of these pictograms:



Mandatory head protection



Mandatory body protection



Mandatory ear protection



Mandatory hand protection



Mandatory foot protection



Mandatory eye protection



Batteries:
sources of danger



No naked flames
and no smoking



Explosive material



Corrosive material



General danger



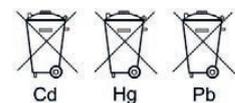
Recyclable product



WARNING:
CUTTING HAZARDS



WARNING: SENSITIVE TO MOISTURE
Do not wash or splash water.



The product contains Cadmium (Cd), Mercury (Hg) and Lead (Pb) and must be disposed of in a suitable recovery and recycling facility.

(6) In the event of an erased or torn pictogram See (55) and (56).

OPERATING INSTRUCTIONS

BEFORE YOU START



Every day, before starting up the harvester, you must follow some basic procedures to ensure that the workers are safe and the harvester is being operated properly, as well as guarantee the longevity of the machine.

Walk around the machine to visually check the following:

(7) Check the condition of the tyres. Watch out for any premature wear, blistering or abnormal tears, in which case you will need to change the tyre(s). See (91)

(8) Remove the cutter guard (purple guard).

(9) Make sure that all of these housing elements are in place and secure. If the safety devices are damaged or do not work, consult your Terrateck agent.

(10) Check the operation of the clutch controls: all the controls must move freely and be correctly adjusted.

(11) Before using the machine and especially after a prolonged period of storage, check that the cables are not damaged, as this could cause a short circuit and a fire. See (125) and (126)



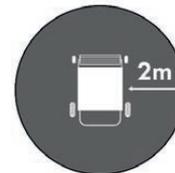
IMPORTANT



Do not smoke when working near the battery. There is a risk of an explosion.

(12) Check the battery charge level to ensure good operational efficiency.

(13) Make sure that everyone in the work area maintains a safe distance of at least 2m from the machine.



(14) Make sure that the controls are all working properly, especially the start-up switch and safety devices. This is especially important when using the machine for the first time. Do this by testing the machine with a "dry run":

- Put the button 3 to turn on the machine.
- Press the handle: when you release it, the cutterbar should stop.
- Start again by turning the botton.
- Push the handle: when you remove your hand, cutter blade has to stop.

(15) Make sure that the controls are at their neutral points.



IMPORTANT

Always switch the machine off and disengage the wheel when handling the machine. The emergency stop button no. 2 must be pressed down. To move the harvester, if the motors are running, release the clutch by pressing the handles no. 11

(16) Position the harvester in front of the crop to be harvested by pushing the machine using the main bar. Use the central handles no.11 to release the clutch.

(17) Put some harvesting crates or bags at the rear of the machine on the racks no.

(18) You can distribute other harvesting crates along your route.



Make sure that these additional harvesting crates are located outside the path that the harvester will take.

IMPORTANT

(19) Adjusting the height of the pick-up reel

The horizontal distance (A) of the reel in relation to the conveyor and the vertical distance (B) from the ground are adjustable. These settings vary according to the type of crop and its density. The height settings are indicated using the graduated scale in centimetres from the ground.



Move both sides at the same time to avoid jamming the sliders due to the buckling forces that act upon the sliding mechanism if the settings are too dissimilar.

NOTE

Loosen and tighten all the star screws properly to lock the required settings. Check them again after operating the machine for a while.



Be sure to check that the pick-up reel does not come in contact with the conveyor. Should this happen, the conveyor will probably be badly damaged.

IMPORTANT

(20) Adjust the cutting height

The height of the cutter bar from the ground can be adjusted using the two star screws. A scale graduated in centimetres can be used to view the cutting height in relation to the ground.



Move both sides at the same time to avoid jamming the sliders due to the buckling forces that act upon the sliding mechanism if the settings are too dissimilar.

NOTE

Properly tighten all the star screws when reassembling and recheck the tightening after operating the machine for a while. The distance from the cutter bar can also be adjusted. Use a 17mm spanner to adjust the distance between the conveyor and the cutter.



The cutter bar must never come in contact with the ground or the conveyor, as this may damage the cutting sections and the exchangeable gearbox.

IMPORTANT

GETTING STARTED – RUNNING IN



The first fifty hours (50hrs) of use of the harvester are crucial for ensuring the performance and longevity of the rotating parts.

(21) During the run-in period, frequently check the oil levels in the gearbox and the lubrication of the machine in the places indicated by a pictogram. Check that there are no signs of lubricant leaks. See (89). If necessary, top them up and repair any leaks.



(22) If there is a leak, tighten any loose nuts, bolts or screws. Pay special attention to the tightening of the cutting blades. See (89) and (102).

(23) Check the clearance between the cutting blades for optimal cutting performance on woody crops. See (102). If necessary, contact your Terrateck agent for assistance.

(24) Carry out the first oil change of the gearboxes after the first 50 hours of use.

(25) Subsequent oil changes must be conducted every 250 hours or once a year, whichever comes first.



NOTE

It is important to comply with best practices in terms of servicing. They are essential for the optimal and safe use of the machine.

NORMAL STARTUP



Before starting the machine, make sure that nobody is near the machine (see 13).

(26) Adjust the cutting settings according to the crop that you are planning to harvest with the machine.



IMPORTANT

The cutting settings must be set when the machine is shut down.

(27) Set the pick-up reel rotation frequency with knob no. 5.

PICK-UP REEL SPEED: It is possible to vary the rotation frequency of the reel. The potentiometer no. 5 on the control box is used to set this frequency from 0 to 25 rpm.



IMPORTANT

As a precaution, it is advisable to set the frequency of rotation when there is no load on the reel, i.e. it has not engaged with the crop. This is to avoid the risk of the crop being uprooted.

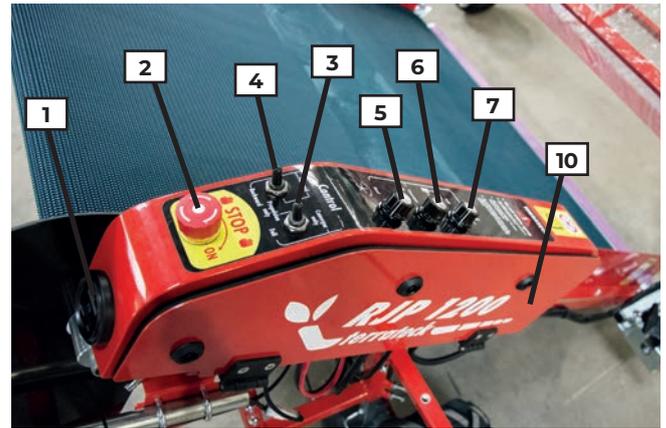
(28) Set the conveyor speed with knob no. 6.

CONVEYOR SPEED: It is possible to vary the speed of the harvester's conveyor. The potentiometer no. 6 on the control box is used to set this speed from 0 to 8 m/min.

Control panel

All of the setting controls are to the right of the operator.

1	Hour counter and Battery level
2	Emergency Stop/Start-Stop
3	THREE POSITIONS: Conveyor only or neutral or all on
4	Forward/neutral/Reverse
5	Pick-up reel rotation frequency adjustment
6	Conveyor rotation frequency adjustment
7	Self-propulsion speed adjustment
10	Opening of the electrical housing



IMPORTANT

(29) Without pressing the dead man's handle no. 12, set selector no. 3 to the neutral position and adjust the self-propulsion speed using knob no. 7.

For now, the clutch is disengaged and the machine is not moving forward.

SELF-PROPULSION SPEED: It is possible to vary the self-propulsion speed of the harvester. The potentiometer no. 7 on the control box is used to set this speed from 0 to 20 m/min.

Start-up is controlled using the red handle no. 11. This is a clutch control that allows the harvester to move forwards. It is located on the handle of the machine.

It is a «dead man» safety control device:

- When the handle is pressed the machine moves forwards.
- When the handle is released, possibly by accident, the machine shuts down completely.



IMPORTANT

Never try to block this safety device. It is an essential element for the machine to work properly and keep you safe physically.

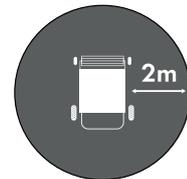


(30) Turn the emergency stop button by a quarter turn to unlock it, in order to switch on the machine.



IMPORTANT

From this point on, the machine is ready to operate. Make sure no one is near the work area before starting the harvester.



IMPORTANT

The emergency stop button is used as an on/off button. The machine can be completely shut down at any time, in the event of a problem.



(31) Press the control handle no. 11 to start harvesting.

END OF HARVEST

(35) When the harvesting crates or bags are full, release the handle no. 11: by stopping the progress of the machine in this way, you can unload the crates or bags that are full and reload the machine with empty crates or bags.



IMPORTANT

Empty or full harvesting crates must be laid out beside the path of the harvester.

(36) In order to remove all the harvested product located on the conveyor, you can select the feature that operates the conveyor alone using switch no. 3 located on the control panel.

JAMMING

An incorrect setting of the cutting parameters or harvesting conditions can result in a jam at the cutter bar. To prevent this problem, the machine has a safety CUT OFF that reduces the torque of the cutter bar, thereby preventing any damage to the mechanical parts in case of a blockage.

To clean out the machine, carefully carry out the following steps:

(37) Stop the machine immediately by releasing the dead man's handle no.11

(38) Press the emergency stop of the machine to shut down the machine and prevent any risk of an accident.

(39) Analyse the situation to find out the cause of the jam.

(40) Wear protective equipment such as cut resistant gloves to clear any goods that have become stuck.



IMPORTANT

It is important not to put your fingers in the cutting blades to avoid any risk of getting cut or even severing fingers.

Once the cutter bar of the machine is free of all the jammed material, proceed as follows to restart:

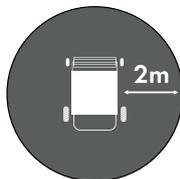
(41) Set the self-propulsion speed potentiometer no. 7 to position 0 (minimum).

(42) Set the pick-up reel rotation speed potentiometer no. 5 to position 0 (minimum).

(43) Select the normal operation of the machine with the knob no. 3.

(44) Unlock the emergency stop no. 2 to switch on the machine.

(45) Change the settings to the correct cutting settings.



IMPORTANT

From this point on, the machine is ready to operate. Make sure no one is near the work area before starting the harvester.



IMPORTANT

The emergency stop button is used as an on/off button. The machine can be completely shut down at any time, in the event of a problem.

(46) Press the start-up trigger no. 11 to control the operation of the cutter bar.



IMPORTANT

If you notice any damage or you hear any suspicious noises, contact our agents.

If everything seems fine, the work can continue.

MANAGING THE OPERATING SETTINGS

According to several factors such as

- The type of crop.
- The maturity of the harvest.
- The fragility of the shoots.
- The humidity level.
- etc.;

The correct adjustment of each of the settings such as

- The self-propulsion speed of the machine.
 - The pick-up reel rotation frequency.
 - The speed of the conveyor.
- is essential.

There are so many possible settings that they can only be left to the discretion of the operator.

These settings can easily be adjusted during operation as long as the knobs no. 5, 6 and 7 are turned gradually and slowly (32).

NORMAL SHUTDOWN PROCEDURE

To stop the machine at any time, under normal conditions of use, follow the instructions below, in the following order:

(47) Release the dead man's handle no. 11

(48) Press the emergency stop no. 2

CARE & MAINTENANCE

Do not modify the harvester's structure, install another type of motor or fit tyres of a different size or type from the original tyres. Any failure or malfunction of the machine due to an unauthorised modification is not covered by the warranty. Furthermore, Terrateck shall not be held liable for any consequences.

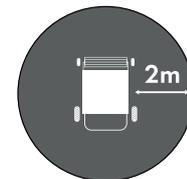
The machine is designed and manufactured according to our strict quality charter. However, if you should notice any defects, please notify our agents before operation.

Never mount unauthorised equipment to the machine or make unauthorised modifications. Any failure or malfunction of the machine due to the use of unauthorised equipment is not covered by the warranty. Furthermore, Terrateck shall not be held liable for any consequences.



IMPORTANT

During the care or maintenance phases, make sure no one is located near to the machine.



CARE

(49) When preparing to maintain the harvester, place the machine on a hard and level surface.

(50) Block the wheels with chocks.

(51) Make sure that the work area is adequately lit to facilitate work while preventing accidents.

(52) Turn the control knobs no. 5, 6 and 7 to zero so that none of the machine's parts start moving.



IMPORTANT

(53) Press the emergency stop button.



(54) Before removing a safety device, such as a protective cover, make sure that the machine is completely switched off and unplugged.



IMPORTANT

Do not forget to put the removed safety covers back on because the uncovered hazardous parts can cause serious injuries.

(55) Check the safety pictograms stuck to the machine. These help you to identify hazardous points and point out the risks incurred at each of these points.



IMPORTANT

It is important to make sure that these pictograms stay in place and are legible by the user.

Here are some guidelines for their maintenance.

(56) Do not cover the pictograms, so that they remain visible at all times. If they are dirty, clean them with soapy water and dry them with a soft cloth. If they come unstuck or get damaged or torn, order a new safety sticker from your Terrateck agent. Place the new sticker where the old one was located in accordance with the diagram below. When sticking a new sticker, first clean the area with soapy water, rinse thoroughly and dry the surface to be glued. When glueing, eliminate any air bubbles that may affect the glueing process resulting in a poor bond.

The references of the safety pictograms and their location on the machine are provided here.



RJP1200 sticker EN - FR
Ref: 142-PIC03



Cutting risk pictogram EN - FR
Ref: 142-PIC01



Grease nipple pictogram EN - FR
Ref: 142-PIC02

(57) Clean the cutter bar with a high-pressure water jet to remove any sap or other organic matter that can damage the materials and, hence, the effectiveness of the blades.

(58) Immediately after each use, lubricate the cutter bar with a fine edible oil recommend by Terrateck (T.RJP.H1000).

(59) Replace the cutter guard.



STORING FOR A SHORT PERIOD



(60) After using the machine, clean the cutter bar with a high-pressure water jet to remove any sap or other organic matter that can damage the materials and, hence, the effectiveness of the blades.

(61) Lubricate the cutter bar with a fine edible oil. (Maintenance and lubrication oil - T.RJP.H1000).

(62) Fit the cutter guard, see (59).

(63) Store the machine in an enclosed space that is sheltered from the weather and away from any flammable products, moisture and dust.

(64) Disconnect the cables from the battery pack(s) to avoid short circuits; the cables can get damaged by rodents, for example, with the resulting risk of a fire. See (125), (126), (127).

(65) Make sure that the battery is charged (see instructions for the charger or the battery).

STORING FOR A LONG PERIOD



When you store the harvester for a prolonged period, especially in winter, certain measures must be taken to keep it in good condition. These measures depend on the location and the season.

(66) Clean the exterior with a high-pressure water jet to remove all grease, oil, dirt and debris.



IMPORTANT

Do not spray the electrical zones indicated by a pictogram.



(67) Carry out all the periodic greasing and maintenance tasks. See (88), (89), (93), (94).

(68) Lubricate the blades. (Maintenance and lubrication oil - T.RJP.H1000). See (58)

(69) Lubricate and add a little oil to the rod pivot points. (Maintenance and lubrication oil - T.RJP.H1000)

(70) Fitting the cutter guard. See (59).

(71) Tighten all the screws, bolts and nuts.

(72) Disconnect the cables from the battery pack(s) to avoid short circuits; the cables can get damaged by rodents, for example, with the resulting risk of a fire. See (121).

(73) Keep the battery charged during prolonged periods of storage. (see the instructions for the charger or the battery)

(74) The batteries are affected by frost. Store them at an ambient temperature between 5 and 20°C.

(75) Batteries produce hydrogen which, when mixed with air, can become explosive. Do not install the batteries in a sealed enclosure but in a closed, dry and well-ventilated space.

(76) Store the harvester in an enclosed space that is sheltered from the weather and away from any flammable products, moisture and dust.

(77) Lubricate the harvester and give it a service before using it again. See (88), (89), (93), (94).

(78) Carry out a full inspection before starting it up.

MAINTENANCE OF MECHANICAL



(79) When preparing the harvester for one or more maintenance operations or when fitting or dismantling equipment, place the machine on a hard, level surface.

(80) Block the wheels with chocks.

(81) The work area must be adequately lit to prevent accidents.

(82) Turn the control knobs no. 5, 6 and 7 to zero so that none of the machine's parts start moving.



Press the emergency stop button.



(84) Check that the cutter guard is in place, unless you need to work on the cutter bar.

(85) Use the right tools to carry out the maintenance on the harvester.



The use of makeshift tools can lead to injuries, accidents during work or damage to the systems of the machine and their poor maintenance.

(86) Do not forget to put the removed safety covers back on because the uncovered hazardous parts can cause serious injuries.

(87) If in doubt or in the event of a mechanical, electrical or electronic problem, consult your TERRATECK agent.

REDUCERS

The reducers are filled using a pipette.

(88) Unscrew the filling nut no. 12 and fill it right to the top. The filler hole acts as an oil level.

(89) Always use the oil recommended by Terrateck (T.RJP.HR1000).

Oil for gearboxes

Pick-up reel and conveyor gearbox capacity	0.04 litre
Self-propulsion gearbox capacity	0.075 litre
Recommended viscosity	EP320 mineral oil - ref T.RJP.HR1000
First oil change	50 hours or 6 month*
Subsequent oil changes	500 hours or 4 years*
Protection index	IP54



*whichever comes first

For first time, the lube should be changed after half a year. If use frequency is not high, the lube can be change after a year. After first the change, the lube can be changed every 1-4 years. As long as gear box operates well, the lube don't need to be changed. It's up to the use condition.

WHEELS AND TYRES



IMPORTANT

Do not try to repair a wheel or tyre if you do not have the equipment or experience to do this kind of work.

When maintaining the wheels and tyres, the harvester must be supported by certified jack stands or appropriate equivalent holders.



IMPORTANT

Do not use a mechanical or hydraulic jack. This kind of system is not safe enough for this type of operation.

(90) To fit the sidewalls of the tyre on the rim, do not exceed the maximum inflation pressure specified on the tyre.



IMPORTANT

Excessive inflation may cause the tyre to burst or break the rim with a dangerous explosive force.



Inflating the tyres to their correct pressure helps to prolong their life.

Tyre size and pressure

	Size	Pressure
Front wheel	4.00-4"	1,8 bars
Rear wheel	4.00-10"	0,75 bars

(91) If a tyre has deep cuts, knocks or is punctured, it must be repaired or replaced by qualified personnel as soon as possible.

(92) If you need to replace a tyre, the dimensions of the new tyre must be the same as the original dimensions.

THE CUTTER BAR EXCHANGEABLE GEARBOX

(93) Wipe the filling hole with a cloth.

(94) Every 15 to 20 hours of use, add a measure (one or two shots from a greasing pump) of lithium grease to the exchangeable gearbox of the cutter bar.



IMPORTANT

Do not add too much grease as this will create excessive pressure in the housing which would damage the seals.

THE MOTORS

Features of the electric motors

Nominal voltage	24 Volts
Change of the brushes	2 000 hours
Protection index	IP54

Normal operating temperature of motor surface is 80-90°C
 Motor surface temperature can not be over than 110°C, otherwise motor can be burnt.

The motors are designed to make the maintenance operations as simple as possible. No maintenance is required other than the replacement of the brushes every 2000 hours of running time.

In order to replace the brushes easily, proceed as follows.

- (95) Be careful, harvester has to be turned off by pushing button 2.
- (96) Unscrew the two nuts located on the sides of the motor.
- (97) Remove the brushes.
- (98) Visually check the general condition of the housing of the brushes and clean if necessary.
- (99) Reassemble the new brushes while making sure that they can slide freely within their brush holders.
- (100) Screw the lock nut and check that the brushes are in position before tightening.



THE CUTTER BAR

Adjusting the blade gap

As a result of wear, there may be some play between the blades of the cutter bar. This is called the "blade gap" and it reduces productivity and cutting quality.

The adjustment can only be done after the blades have been thoroughly cleaned and any debris, which has become embedded between the blades, has been removed.

(101) Clean the cutter bar with a high-pressure water jet to remove any sap or other organic matter that can damage the materials and, hence, the effectiveness of the blades.

The gap must be in the order of 0.20 to 0.40mm. If the gap is greater than this, the blades begin to shred the plants.

(102) Measure the gap using shims. If the gap is too big, call your Terrateck agent. Only the latter is authorised to adjust the blade gap.



Incorrectly adjusted or worn blades will adversely affect the productivity of the machine and lead to the premature wear of the reciprocating system and a drop in the harvester's battery life.

Sharpening the blades

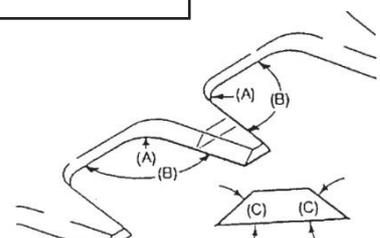
If, despite the blade gap being properly adjusted, you notice a drop in cutting performance with plant stalks that are shredded rather than being clean-cut, you can sharpen the blades. Here's how to proceed.

- (103) Remove all the nuts and bolts that secure the cutting blade to the bar.
- (104) Remove the cutting blade.
- (105) Clamp it in a vice.
- (106) Sharpen and reshape the cutting edges with a thin, flat file, while maintaining the correct cutting edge angle.
- (107) Remove any burrs from the knife with a hone.
- (108) If the bar is deformed or damaged, order a new bar from your agent Terrateck.
- (109) Reassemble the cutter bar by following the dismantling procedure in reverse

Radius of curvature (A)	6 mm
Angle of attack (B)	about 100°
Knife angle (C)	from 40° to 43°



If you are experiencing difficulties sharpening the teeth, we recommend that you consult a professional.



Lubrication of the blade

- (110) Lubricate the blade with a fine edible oil.

THE CONVEYOR

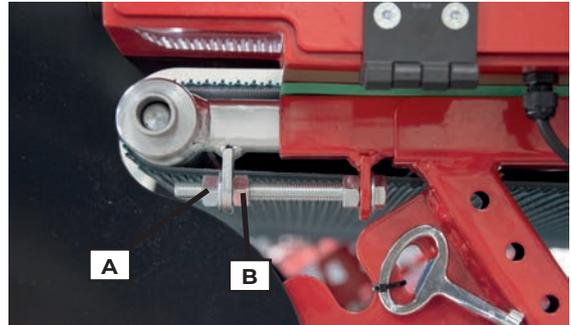
The conveyor tension is pre-set at the factory. It can nevertheless be adjusted according to atmospheric conditions or wear. Indeed, the belt is made largely of a rubber material which can expand or stretch by several centimetres.

The centring of the belt can be adjusted using the two screws (A) and (B) located at the right and left ends of the machine.



IMPORTANT

Excessive tension will reduce the speed of the belt, reduce battery life and increase noise levels.



MAINTENANCE OF THE ELECTRICAL SYSTEMS



Information on battery maintenance

In principle, the battery does not require any maintenance. If the battery performance drops with use, it must be removed and recharged according to the instructions of the external charger.

(111) If, despite many charge and discharge cycles, you notice a decrease in battery life, order a new one from your Terrateck agent.

(112) Identification of the substance and the company
Products: Lead-acid batteries

- Voltage: 2x12 Volts
- Current: 38Ah
- Electrolytic base: Lead/Sulphuric Acid



(113) <https://www.yuasa.fr/batteries/industrielles/rec-vrla-utilisation-cyclique/rec36-12.html>



(114) First aid measures

- In case of inhalation: Avoid any further exposure, get some rest and keep warm. In severe cases, seek medical advice.
- In case of contact with the skin: Rinse thoroughly with water. Remove any contaminated clothing and wash it. In severe cases, seek medical advice.
- In case of contact with the eyes: Rinse thoroughly with water for at least 15 minutes. Seek medical advice.
- If swallowed: Wash the mouth thoroughly with water and drink plenty of water. Seek medical advice.
- Further treatment: Anyone suffering from eye contamination, persistent skin irritation, problems associated with vapour inhalation or who has swallowed substances should seek medical advice.

(115) Do not smoke when working near the battery.



(116) Protect your eyes from sprayed acid.

(117) When it is being recharged, the battery releases hydrogen (gas that is explosive in the presence of a flame) and oxygen (oxidising gas that keeps flames burning). Keep all flames away from the battery.

(118) To replace or check the battery, stop the machine and switch off the ignition to avoid damaging electrical components or causing an accident.



IMPORTANT

Press the emergency stop button.



(119) Disconnecting or connecting the machine too quickly or when it is in use can cause a short circuit and damage the internal parts of the machine.

CHARGING THE BATTERY

The battery pack is located opposite the control box (original configuration). To remove the battery pack, unscrew the two star screws **no. 13**.

(120) To properly connect or disconnect the battery, proceed as follows.
 Disassembly: first disconnect the negative (-) terminal and then the positive (+) terminal
 Assembly: first connect the positive (+) terminal and then the negative (-) terminal.

(121) The terminals must be clean and free of rust: they must be cleaned before making the connections; once complete, coat the entire set-up with a neutral Vaseline.



(122) Incorrectly fastened electrical terminals and connectors not only reduce electrical performance, but they can also cause a short circuit or a current leakage that may lead to a fire.

(123) To recharge the battery or simply maintain the charge, refer to the charger manual.
<https://www.victronenergy.fr/chargers/blue-smart-ip65-charger>



IMPORTANT

When charging with an external charger, the temperature of the battery should not exceed 54°C; if needed, reduce the charging rate.

Maintenance of the electrical wiring

(124) When maintaining the electrical wiring, do not forget to turn off the harvester. Before handling any electrical parts, disconnect the cables from the battery pack to prevent electric shocks or burns due to sparks. See (121)

(125) Repair or replace any damaged wiring immediately.

(126) Remove any dust and other plant debris from the battery and wiring. If not removed, this can cause a fire.

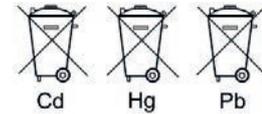
BATTERY RECYCLING

(127) Used or defective lead-acid batteries are considered as special waste and should be treated accordingly.



IMPORTANT

According to the European Directive no. 2006/66/CE of 6 September 2006 transcribed in French law by Article L541-2 of 21 April 2018, "Anyone who produces or holds harmful [...] waste [...] that is damaging to human health and the environment, is responsible for its disposal [...]". »



TERRATECK shall not be held liable for the failure to comply with this rule.

(128) Always remember to properly recycle your lead/acid batteries by returning them to a recycling centre or a duly approved manufacturer.



Protective fuse

The harvester is protected by protective fuses.

- The main fuse is a "maxi" type 30A fuse (1).
- The second fuse is a automotive type fuse that protects the controls. This 10A fuse (2) is mounted on the primary board (3).

Relay

The harvester has three relays.

- A general relay – 24V, 40A (4)
- A primary relay – 24V, 20A (5)
- A secondary relay for controlling the cutter bar – 24V, 70A (6)
- A fuse for protecting the cutter bar – 30A or 50A (7)

Variable speed drive

The harvester is equipped with 3 variable speed drives as standard

- A: Variable speed drive of the pick-up reel
- B: Variable speed drive of the conveyor
- C: Variable speed drive of the self-propulsion system



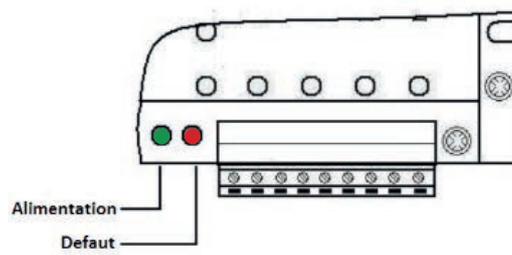
IMPORTANT

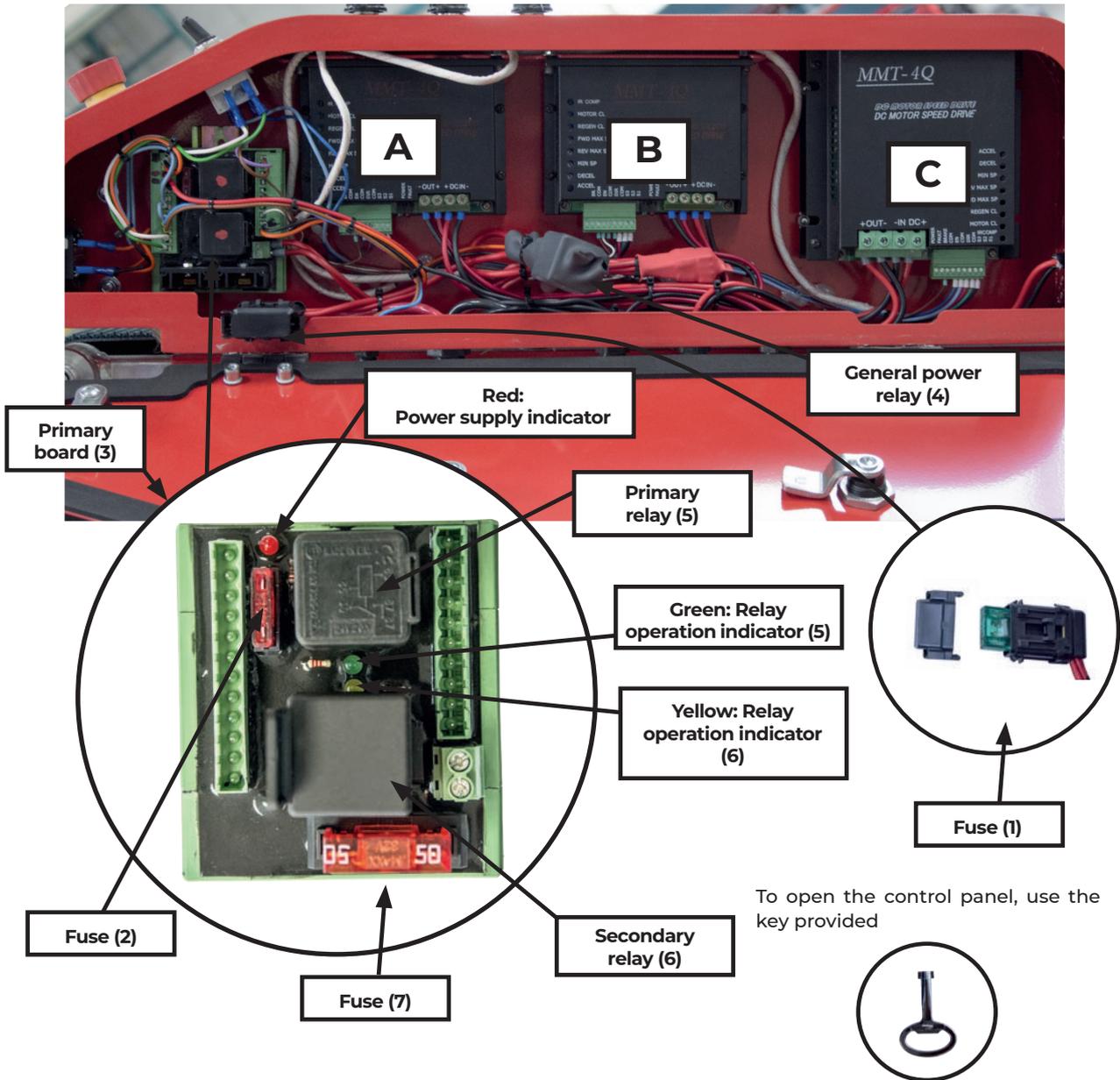
Do not modify the settings of the drives without the prior authorisation from our after-sales service.

The variable speed drives have a safety device to protect the electronic components in the event of overheating or excessive electrical power. This safety device also preserves the electric motors in case of excessive torque.

Each drive has two visual indicators for viewing the operating status of each drive.

- LED lit green:** Normal electrical power
- LED on/flashing red:** Fault





To open the control panel, use the key provided

Fault table

STATE OF THE RED LIGHT	PROBLEM
Continuous	Automatic protection due to excessive current
Flashes continuously	Automatic protection against a low voltage
Flashes three times	Automatic protection against a high voltage
Flashes four times	Automatic protection against a short circuit
Flashes five times	Automatic protection against overheating (75°C)

MACHINE HANDLING



(129) When loading the harvester on a lorry or trailer, make sure that the machine is switched off, i.e. with the emergency stop no.2 pressed.

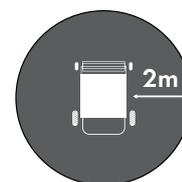
(130) Pay particular attention to the safety of people in the surrounding area.

(131) Get another person to guide you.



IMPORTANT

Make sure no one is near the area in which the harvester is moving.



(132) To load or unload the machine on a lorry, non-slip ramps with the same incline must be fitted and the harvester must be moved manually in a straight line.

(133) Use standard ramps whose specifications are sufficient to support the weight of the harvester.

(134) Preferably, transport the machine with the original pallet proposed as an accessory by your Terrateck agent.



CONTACTEZ-NOUS

Tel : +33(0) 3 74 05 10 10
Mail : contact@terrateck.com
www.terrateck.com

Terrateck
  